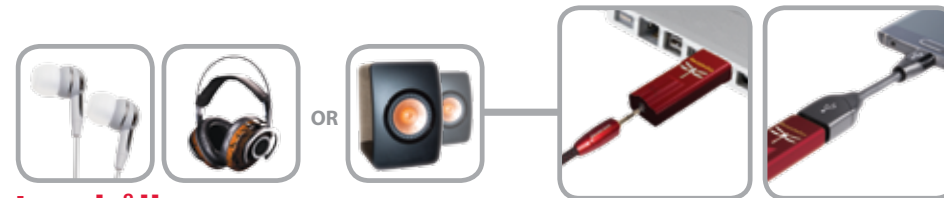




- EN** Instructions in English are available at the link below.
- ES** Las instrucciones de instalación en el español se encuentran disponibles en el enlace que se indica a continuación.
- FR** Les instructions d'installation en français sont disponibles au lien suivant.
- DE** Eine Anleitung in englischer Sprache ist unter dem unten stehenden Link verfügbar.
- NL** Instructies in het Nederlands zijn beschikbaar via onderstaande link.
- ZH** 安裝說明請詳見下列網址連結。
- JA** 日本語 のインストールガイドは下記リンク先でご覧いただけます。
- KO** 한국어로 작성된 설치 지침은 아래 링크에서 볼 수 있습니다.
- RU** Инструкции по установке на русском языке можно найти по ссылке ниже.
- IT** Le istruzioni per l'installazione in italiano sono disponibili nel link indicato in basso.
- PT** Pode encontrar as instruções de instalação em português através do link em baixo.
- PL** Instrukcja w języku polskim są dostępne w linku poniżej.
- TH** คำแนะนำในการติดตั้งไทยมีจัดไว้ให้ผ่านลิงค์ต่อไปนี้

 www.audioquest.com/DragonFlyRed/flight



Innehåll

Inledning	4
Vad medföljer?	7
Installera DragonFly.	8
Använda med Mac.	8
Använda med Windows	13
Använda med bärbara Apple-enheter	17
Använda med Android-enheter	18
Program för enhetshantering via dator	20
Ta DragonFly ännu högre	22



DragonFly Red v1.0 – flyghandbok

DragonFly Red är en D/A-omvandlare (DAC) av USB-modell som utformats för att ge ett renare, tydligare och mer naturligt ljud från din dator, smartphone eller surfplatta. DragonFly Reds unika utformning låter dig spela upp vilken filtyp som helst, vilken upplösning den än har. DragonFly Red kan avkoda data i 24 bit/96 kHz. *(Om filen har högre samplingshastighet kommer datorn eller den mobila enheten och uppspelningsprogramvaran att sampla om informationen till en kompatibel upplösning. Du kan läsa mer om det här under "Därför är 'format' viktigt".)*

DragonFly Red är ett resultat av flera nya och spännande landvinningar.

I närmare tre år har AudioQuest och välrenommerade teknikern Gordon Rankin oförtröttligt utvecklat avancerade programvarulösningar som låter oss använda en ny USB-mikrostyrenhet med höga prestanda. Vi har valt att arbeta med Microchip®, som är en ledande leverantör av mikrostyrenheter och analoga halvledare. Microchip-mikrostyrenheterna har allt lägre energiförbrukning och strömförsörjning med extremt låg störningsnivå, vilket gör att mikrostyrenheterna uppnår effektivitet och signal/brusförhållande som aldrig tidigare uppnåtts, oavsett vilken bit- eller samplingshastighet de har.

Även om DragonFly-versionerna 1.0 och 1.2 satte en helt ny standard för prestanda och bärbarhet inom hifi-världen, så har många av våra kunder längtat efter en liknande produkt som kan användas med deras bärbara enheter. Tidigare begränsade DragonFlys strömförbrukning kompatibiliteten till bärbara och stationära Mac- och Windows-datorer. Men tack vare de framsteg vi gjort med mikrostyrenheter kan vi nu ge DragonFly bättre prestanda, samtidigt som den kan bli kompatibel med bärbara Apple- och Android-enheter. Bättre prestanda och större mångsidighet!

DragonFly Red har ett unikt system som kallas Hybrid-PLL. Även om den inte är diskret presterar Hybrid-PLL lika bra som – eller bättre än – många diskret utformade klocksystem, till en bråkdel av deras kostnad. Det här gör att vi kan lägga resurserna på

mer sofistikerade komponenter på andra ställen.

Dessutom kan programvaran till DragonFly Red uppgraderas. Vårt samarbete med Gordon Rankin och Microchip har resulterat i produkter som våra kunder kan använda för att hämta ny programvara om och när den än blir tillgänglig. Även om vi inte med säkerhet kan förutspå vilka programvaruförändringar som kan behöva göras, tycker AudioQuest att det är viktigt att ge våra kunder långsiktig support när de investerar i ljud.

Slutligen kan vi inte nog betona vikten av Gordon Rankins bidrag till AudioQuest. DragonFly Red representerar många av Gordons mest innovativa, kreativa och eleganta lösningar så här långt.

Vi rekommenderar att du lägger några minuter på att läsa igenom den här flyghandboken och sedan lutar dig tillbaka, slappnar av och låter musiken ta dig till nya höjder!

AudioQuest

Vad medföljer?

- DragonFly Red v1.0 asynkron USB-DAC
- Förvaringspåse
- Flygmanual

Operativsystem som stöds

- Apple OS X®
- Apple iOS®
- Microsoft Windows® (7, 8.1, 10)
- Android™

Installera DragonFly

DragonFly Red har utformats för att kunna användas som "plug and play" tillsammans med de vanligaste datorerna, bärbara enheterna och operativsystemen, som Android, Apple och Microsoft. Du behöver inte några ytterligare drivrutiner för att DragonFly Red ska fungera på de här systemen.

Dessutom har DragonFly Red en digital 64-bitars volymkontroll i 64 steg. När du ansluter DragonFly Red till en PC eller mobil enhet, styr systemets volymkontroll – via proxy – DragonFly Reds inbyggda volym. Det här säkerställer högsta möjliga upplösning och bästa möjliga ljudkvalitet, oavsett vilken volym du ställt in.

Använda med Apple OS X®

(För användning med Windows, gå till sidan 13, för bärbara Apple-enheter, gå till sidan 17 och för Android, gå till sidan 18.)

DragonFly Red är kompatibel med Mac OS X, version 10.6.8 och senare. OS X-menyerna kan se lite annorlunda ut än de skärmdumpar som visas här. Vissa har ändrats i senare OS X-versioner, men de fungerar på samma sätt.

Installera för USB

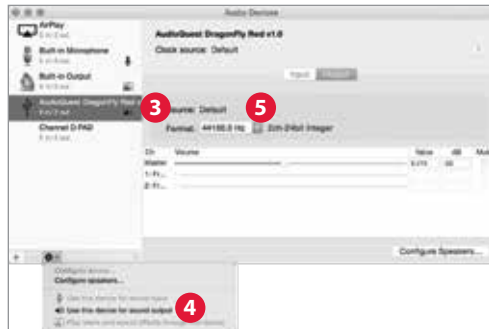
Öppna "Systeminställningar" för att skicka ljudet till DragonFly Red, samtidigt som aviseringar och ljudeffekter går via datorns högtalare:

1. För in DragonFly Red i datorns USB-port.
2. Öppna "Systeminställningar" från Dock eller via Apple®-menyn (överst till vänster).
3. Klicka på ljudsymbolen.
4. På Ljud-panelen klickar du sedan på fliken "Ljud ut". Välj "AudioQuest DragonFly Red 1.0".
5. På ljudpanelen klickar du på fliken "Ljudeffekter".
6. Under menyn "Spela ljudeffekter via" väljer du "Inbyggda högtalare".
7. Stäng fönstret.



Ställa in "Ljud-/MIDI-inställningar" så att datorljudet spelas via DragonFly Red:

1. Öppna mappen "Program" och sedan mappen "Verktyg".
2. I Verktyg dubbelklickar du för att öppna "Ljud-/MIDI-inställningar"
3. På panelen "Ljudenhet" klickar du på "AudioQuest DragonFly Red 1.0."
4. Välj "Använd denna enhet för ljud ut".
5. Gå till menyn "Format" för att välja en samplingshastighet – troligen 44 100,0 Hz. (Se "Därför är 'format' viktigt" till höger).



Därför är "format" viktigt

CD använder en samplingshastighet på 44 100,0 Hz. Musik i komprimerade MP3- och AAC-filer och -ljudströmmar är vanligtvis komprimerade i tre kvalitetsnivåer: 128 kbit/s, 256 kbit/s (iTunes Plus) och 320 kbit/s – och återskapas oftast som filer i 44 100,0 Hz. På samma sätt blir många hämtade filer och CD-skivor som rippats i Apple Lossless- eller FLAC-format återskapade i 44 100,0 Hz. Om du har filer med högre upplösning är det viktigt att välja rätt högre samplingshastighet för att få ut så mycket som möjligt av de filerna. För att få bästa prestanda med samplingshastigheter som ligger över DragonFly Reds tak på 96 kHz ska du spela filerna i en hastighet som har en matematiskt tillämplig relation till den upplösning filerna i sig har. Exempelvis bör en 192 kHz-fil spelas upp vid 96 kHz (eftersom $2 \times 96\,000,0 = 192\,000,0$).

Vissa program (såsom NPR) använder 48 000,0 Hz. De här 24 bit/48 000,0 Hz-filerna kan låta väldigt snarlikt filer med högre samplingshastighet. Vissa "högupplösta" filer använder 88 200,0 Hz eftersom det är en multipel av standardsamplingshastigheten för CD ($2 \times 44\,100,0 = 88\,200,0$). Andra högupplösta filer använder 96 000,0 Hz eftersom det är en multipel av den samplingshastighet som används på DVD-skivor, Blu-ray-skivor och i datorvärlden ($2 \times 48\,000,0 = 96\,000,0$).


DragonFly Reds LED lyser i olika färger för att ange en viss status eller samplingshastighet:

Röd: Standby **Grön:** 44 100,0 Hz **Blå:** 48 000,0 Hz

Gult: 88 200,0 Hz **Magenta:** 96 000,0 Hz

Apple OS X – forts

Gör följande för att se till att ljudeffekter spelas via datorns högtalare och inte via DragonFly Red:

1. I fönstret "Ljudenhet" markerar du "Inbyggda högtalare."
2. Klicka på kugghjulet i menyn.
3. Kontrollera att "Spela aviseringar och ljudeffekter via den här enheten" är gråtonade.
4. Om det inte är det väljer du det så att  visas bredvid "Inbyggda högtalare."



Koppla in hörlurar eller använd en kabel för att koppla DragonFly Red till aktiva högtalare eller en förstärkare – sen är det bara att börja lyssna!

Använda med Windows® 7, 8.1, och 10

Installera för USB

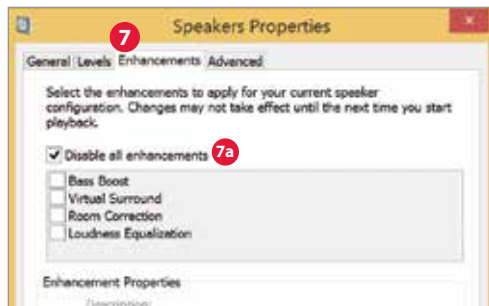
Öppna Kontrollpanelen och gå till Ljud för att skicka ljudet till DragonFly Red, samtidigt som aviseringar och ljudeffekter går via datorns högtalare:

1. För in DragonFly Red i datorns USB-port.
2. Gå till Start och starta "Kontrollpanelen."
3. Öppna panelen "Maskinvara och ljud."
4. Välj "Ljud."
5. För USB: AudioQuest DragonFly Red läggs till som "Högtalare." Kontrollera att den står som "Standardenhet." Välj "Högtalare."
6. Klicka på knappen "Egenskaper" för att se fler alternativ.
 - a. Klicka på fliken "Avancerat." Klicka på menyn för att välja en samplingshastighet – troligen 24



bitar/44 100,0 Hz. (Se "Därför är 'format' viktigt" till höger.)

- b.** Om du vill använda "Exklusivt läge" markerar du båda alternativ och klickar på "OK."
- 7.** För Windows 8.1: Klicka på knappen "Förbättringar."
 - a.** Välj "Inaktivera alla förbättringar."
- 8.** För Windows 7: För att ställa in att notiser och systemljud spelas via datorns högtalare och inte DragonFly Red:
 - a.** Välj fliken "Ljud."
 - b.** För "Ljudschema", välj "Inga ljud." Det här förhindrar att händelser och datornotiser spelas upp via DragonFly Red.
 - c.** Ange "DragonFly Red 1.0" som "Ljudschema" (valfritt). Klicka på "OK." Stäng fönstret.



Därför är "format" viktigt

CD använder en samplingshastighet på 44 100 Hz. Musik i komprimerade MP3- och AAC-filer och -ljudströmmar är vanligtvis komprimerade i tre kvalitetsnivåer: 128 kbit/s, 256 kbit/s (iTunes Plus) och 320 kbit/s – och återskapas oftast som filer i 44 100,0 Hz. På samma sätt blir många hämtade filer och CD-skivor som rippats i Apple Lossless- eller FLAC-format återskapade i 44 100 Hz. Om du har filer med högre upplösning är det viktigt att välja rätt högre samplingshastighet för att få ut så mycket som möjligt av de filerna. För att få bästa prestanda med samplingshastigheter som ligger över DragonFly Red 1.0:s tak på 96 kHz ska du spela filerna i en hastighet som har en matematisk tillämplig relation till den upplösning filerna i sig har. Exempelvis bör en 192 kHz-fil spelas upp vid 96 kHz (eftersom $2 \times 96\,000,0 = 192\,000,0$).

Vissa program (såsom NPR) använder 48 000 Hz. De här 24 bit/48 000 Hz-filerna kan låta väldigt snarlikt filer med högre samplingshastighet. Vissa högupplösta filer använder 88 200 Hz, men för närvarande stödjer inte Windows 7 den här samplingshastigheten. För att spela musikfiler i 88 200 Hz måste Windows 7-användare välja 44 100 Hz, 48 000 Hz eller 96 000 Hz, där vi rekommenderar 44 100 då det är mest optimalt eftersom det här är en direkt multipel av den ursprungliga samplingshastigheten ($2 \times 44\,100,0 = 88\,200,0$). Windows 8 spelar alla samplingshastigheter. Windows-kompatibla musikspelare från tredje part, som JRiver och foobar2000 spelar filer i 88 200 Hz i deras ursprungliga samplingshastighet. Om du behöver support eller mer information om de här musikspelarna kan du gå in på jriver.com eller foobar2000.org. Andra högupplösta

filer använder 96 000 Hz eftersom det är en multipel av den samplingshastighet som används på DVD-skivor, Blu-ray-skivor och i datorvärlden (2 x 48 000,0 = 96 000,0).

DragonFly Reds LED lyser i olika färger för att ange en viss status eller samplingshastighet:

Röd: Standby **Grön:** 44 100,0 Hz **Blå:** 48 000,0 Hz

Gult: 88 200,0 Hz **Magenta:** 96 000,0 Hz

Koppla in hörlurar eller använd en kabel för att koppla DragonFly Red till aktiva högtalare eller en förstärkare – sen är det bara att börja lyssna!

Använda med bärbara Apple-enheter

DragonFly Red fungerar med Apples bärbara handenheter. För att koppla DragonFly Red till en iPhone eller iPad och spela musik behöver du en Apple Lightning till USB-kameraadapter eller ett paket för kameraanslutning. Du hittar mer information på <http://www.apple.com/shop>.

1. Koppla kameraadaptern/-kontakten till din bärbara Apple-enhet.
2. Koppla in DragonFly Red i kameraadapterns/-kontaktens USB-port.
3. Skruva ner volymen på din bärbara enhet till minst 50 %.
4. Välj den musik-/medieapp du vill lyssna på och starta en låt eller ström.
5. Ställ in volymen på önskad nivå.

Använda med Android™-enheter

DragonFly Red fungerar med de flesta Android-enheter som kör operativsystemet Lollipop (och vissa Android-enheter som kör KitKat), under förutsättning att tillverkaren har följt och använder USB-specifikationerna så att enheten stödjer ljud via USB. Om du vill kontrollera att din Android-enhet har stöd för isokront USB-ljud kan du hämta och köra USB Host Check: <https://play.google.com/store/apps/details?id=org.tauruslabs.usbhostcheck>.

I våra tidiga tester innan produktionen påbörjats upptäckte vi att vissa Android-enheter (OS-version 4.1 och nyare) inte hade inbyggt stöd för ljud via USB. Om du upptäcker att din Android-enhet (4.1 eller nyare) inte stödjer ljud via USB ska du kontakta den som tillverkat din enhet. Om du behöver fastställa om din enhet stödjer ljud via USB kan du titta i användarhandboken eller gå in på tillverkarens hemsida.

Om du vill använda en tillförlitlig mediaspelare som har en egen inbyggd drivrutin för USB-enheter och ger en säker anslutning till alla USB-D/A-omvandlare, rekommenderar vi följande applikation: <http://www.extreamsd.com/index.php/2015-07-22-12-01-14/usb-audio-driver>. Den här applikationen är kompatibel med olika ljudformat och kan hantera musik både på Android-enhetens inbyggda minne och SD-kort som har satts i. Om telefonen är ansluten till ett wifi-nätverk kan den här applikationen hitta och ansluta till DLNA-servrar/bibliotek. Version 2.2.5 USB Pro Player stödjer nu uppspelning av strömmat material från Tidal.

För att koppla din Android-enhet till DragonFly Red:

1. Android-enheter använder ett USB-format som kallas "OTG" (On the Go). OTG USB-portar kräver en unik 5-stifts USB mikro till 4-stifts USB A-adapter (hona). För att koppla en Android-enhet i USB-värdläge till en DAC måste du använda en OTG-adapter. Se www.audioquest.com/dragontailOTG
2. Välj en lämplig kabel för din Android-enhet. AudioQuest erbjuder ett stort utbud av USB-kablar med höga prestanda och kontakter som passar Android-enheter (som mikro-USB och mini-USB). Om du vill ha mer information kan du gå in på avsnittet USB Cables på <http://www.audioquest.com/digital-interconnects/>. I vissa sällsynta fall behöver du en tillverkarspecifik anslutning eller adapter för att överföra ljud via USB. (Kontrollera detta i enhetens handbok, eller gå in på tillverkarens webbplats.)
3. Skruva ner volymen på din Android-enhet till minst 50 %.
4. Välj den musik-/medieapp du vill lyssna på och starta en låt eller ström.
5. Ställ in volymen på önskad nivå.

Desktop Device Manager Application

Available for Mac OS X and Windows 7, 8.1, and 10

Med AudioQuests Device Manager-program för enhetshantering via dator kan du ta reda på din DragonFly-enhets serienummer och programvaruversion och kontrollera att den har den senaste versionen.

Gör enligt följande för att installera AudioQuests program för enhetshantering via dator:

1. Gå till: <http://www.audioquest.com/dragonfly/app> och hämta den senaste enhetshanteraren för ditt operativsystem.
2. Dubbelklicka på installationssymbolen och följ anvisningarna på skärmen tills installationen är klar. Programmets symbol kommer att ligga på ditt skrivbord.
3. För att köra programmet för enhetshantering dubbelklickar du på programsymbolen.
4. Ett fönster visas där du uppmanas att ansluta en DragonFly Red-enhet till datorn.
5. Programmet för enhetshantering kontrollerar automatiskt om det finns några tillgängliga



programvaruuppdateringar. Men om du vill leta efter uppdateringar manuellt, kan du göra detta när som helst genom att klicka på knappen "Check for Updates" (leta efter uppdateringar). Om det finns en uppdateringar aktiveras knappen "Update Now" (uppdatera nu). Klicka på den här knappen för att starta uppdateringe.

- KOPPLA INTE UR DRAGONFLY RED UNDER UPPDATERINGSPROCESSEN. Om du gör det kan DragonFly Red sluta fungera. Om din DragonFly Red av någon anledning kopplas bort från datorn under uppdateringen, eller om datorn oväntat stängs av under uppdateringen, kan DragonFly Red bli obrukbar. Om du vill återställa DragonFly Red klickar du på knappen Advanced (avancerat). (Se nedan.)
- ÅTERSTÄLLA DRAGONFLY RED: När DragonFly Red sitter i datorns USB-port klickar på knappen Advanced, som finns i det nedre vänstra hörnet av Device Manager-fönstret. Välj "Reset Now" för att återställa direkt Du blir ombedd att bekräfta (confirm) eller avbryta (cancel) den här åtgärden. Välj "Confirm" och vänta på att programmet slutför återställningen. Vi vill än en gång påminna om att du inte ska koppla ur DragonFly Red under återställningsprocessen. Om DragonFly Red av någon anledning kopplas ur under återställningsprocessen, sätter du helt enkelt tillbaka DragonFly Red i USB-porten och utför återställningen igen.
- När uppdaterings-/återställningsprocessen är slutförd visar Device Manager-programmet följande meddelande: Uppdateringen är klar och du kan koppla från enheten (The update is complete and it is safe to disconnect your device).
- När du har sökt efter uppdateringar och/eller gjort de ändringar du vill utföra ska du koppla från DragonFly Red och stänga enhetshanteringsprogrammet. DragonFly Red är nu klar att användas.

Gå in på <http://www.audioquest.com/computer-audio> om du vill ha hjälp med avancerade inställningar för datorljud, inklusive tips, finjusteringar och tekniker för att få bästa möjliga ljud från olika musikprogram, som iTunes, Roon, JRiver, foobar2000, Pure Music, Decibel och Bit Perfect.

Ta DragonFly ännu högre



JitterBug USB Filter

Vårt JitterBug USB-filter använder dubbla, diskreta brusavledningskretsar för att minska brus och efterklanger som drabbar både ström- och dataöverföringsledare i ditt ljudsystems USB-portar. Det kan användas till USB-D/A-omvandlare, hårddiskar, NAS-enheter, routrar, streamingspelare, kringutrustning till datorn och till och med när du kopplar mobila enheter till bilstereon! Om du redan har en DragonFly är JitterBug en rolig, enkel och prisvärd uppgradering: Koppla bara JitterBug till en ledig USB-port och för sedan in din DragonFly i den.



Analoga Bridges & Falls-kablar

Det ska inte vara svårt att hitta rätt anslutning till din enhet och en kabel med prestanda som motsvarar dina behov och önskemål. Bridges & Falls-kablarna lever upp till det faktum att dagens komponenter kräver fler anslutningsmöjligheter än någonsin tidigare, samtidigt som de ser till att du smidigt och effektivt kan koppla en stereokabel till ett enda uttag. Med rätt Bridges & Falls-kabel kan du koppla DragonFly till aktiva högtalare eller en ordentlig ljudanläggning! AudioQuest erbjuder ett heltäckande urval av flera olika moderna anslutningstyper, som 3,5 mm minijack till: •3,5 mm •RCA •DIN



DragonTail USB-förlängningskabel

DragonTail är en USB-förlängningskabel som gör att en USB-enhet (t.ex. en DragonFly eller ett USB-minne) lättare och säkrare får plats bredvid andra upptagna datorportar. Men viktigast är att DragonTail, precis som alla AudioQuest-produkter, har utformats och tillverkats för att ge låg förvrängning och bästa möjliga prestanda. Delar av DragonTail-utformningen återfinns även i vår Carbon USB-kabel, och har solida, ledare där 5 % av den totala ledarmetallen utgörs av en silverplätning. Den har också en isolering av polyetylenskum för att upprätthålla den viktiga geometrin i varje signalpar, samt USB-kontakter som direktpläterats med silver. Dessutom kontrolleras den digitala ljudriktningen i varje DragonTail-ledare för att ge en än mer engagerande och omslutande ljudupplevelse.



DragonTail USB-adapter för Android™ enheter

DragonTail for Android är en USB-adapter som utformats för att aktivera USB-värdläge på alla Android-kompatibla enheter, så att enheten kan överföra ljud via USB till en extern digital-till-analog-omvandlare (DAC). Använd DragonTail for Android för att ansluta en kompatibel Android-enhet till en USB-DAC, som DragonFly Red eller DragonFly Black, och få ännu bättre ljudprestanda. Precis som DragonTail har DragonTail for Android utformningar hämtade från vår Carbon USB-kabel, inklusive solida ledare med silverplätning som utgör 5 % av den totala ledarmetallen, isolering av polyetylenskum och signal-bärande ledare där riktningen för lägsta möjliga brus kontrollerats.



©2016 AudioQuest 2621 White Road, Irvine CA 92614 USA
Tel (US): 949.585.0111 Tel (EU): +31.165.54.1404
www.audioquest.com

March 2016

audioquest